

*Confirmant leur détermination* selon laquelle, dans les cas non prévus par la présente Convention et les Protocoles y annexés ou par d'autres accords internationaux, les personnes civiles et les combattants restent à tout moment sous la sauvegarde et sous l'empire des principes du droit des gens, tels qu'ils résultent des usages établis, des principes de l'humanité et des exigences de la conscience publique,

*Désirant* contribuer à la détente internationale, à la cessation de la course aux armements et à l'instauration de la confiance entre les Etats et, partant, à la réalisation des aspirations de tous les peuples à vivre en paix,

*Reconnaissant* qu'il importe de poursuivre tous les efforts dans la voie du désarmement général et complet sous un contrôle international strict et efficace,

*Réaffirmant* la nécessité de poursuivre la codification et le développement progressif des règles du droit international applicables dans les conflits armés,

*Souhaitant* interdire ou limiter davantage l'emploi de certaines armes classiques et estimant que les résultats positifs obtenus dans ce domaine pourraient faciliter les principaux pourparlers sur le désarmement en vue de mettre fin à la production, au stockage et à la prolifération de ces armes,

*Soulignant* l'intérêt qu'il y a à ce que tous les Etats, et particulièrement les Etats militairement importants, de-

*Confirming their determination* that in cases not covered by this Convention and its annexed Protocols or by other international agreements, the civilian population and the combatants shall at all times remain under the protection and authority of the principles of international law derived from established custom, from the principles of humanity and from the dictates of public conscience,

*Desiring* to contribute to international détente, the ending of the arms race and the building of confidence among States, and hence to the realization of the aspiration of all peoples to live in peace,

*Recognizing* the importance of pursuing every effort which may contribute to progress towards general and complete disarmament under strict and effective international control,

*Reaffirming* the need to continue the codification and progressive development of the rules of international law applicable in armed conflict,

*Wishing* to prohibit or restrict further the use of certain conventional weapons and believing that the positive results achieved in this area may facilitate the main talks on disarmament with a view to putting an end to the production, stockpiling and proliferation of such weapons,

*Emphasizing* the desirability that all State become parties to this Convention and its annexed Protocols, especially

*bekræfter deres faste beslutning om*, at i alle tilfælde, som ikke falder ind under denne konvention og de til den knyttede protokoller eller under andre internationale aftaler, skal civilbefolkningen og kombattanterne til enhver tid forblive under den beskyttelse og autoritet, som følger af folkerettens grundsætninger, således som disse fremgår af almindeligt anerkendte sædvaneregler, af principperne om menneskelighed samt af den offentlige samvittigheds bud;

*nærer ønske om*, at bidrage til international afspænding, til standsning af våbenkapløbet og til skabelsen af tilid mellem staterne og derigennem til virkeliggørelsen af alle folkeslags stræben efter at leve i fred;

*anerkender* vigtigheden af at fortsætte enhver bestræbelse, som kan bidrage til fremskridt i retning af almindelig og fuldstændig nedrustning under nøje og effektiv international kontrol;

*bekræfter* behovet for at fortsætte kodifikationen og den fremadskridende udvikling af de folketlige regler gældende under væbnet konflikt;

*ønsker* at forbyde eller yderlige begrænse anvendelsen af visse konventionelle våben, og som mener, at de positive resultater, der er opnået på dette område, kan lette de centrale nedrustningsdrøftelser om standsning af fremstillingen, oplagringen og spredningen af sådanne våben;

*understreger* ønskeligheden af, at alle stater bliver deltagere i denne konvention og de til den knyttede protokol-